YAMAHA

piaggero

NP-35 NP-15

EN Owner's Manual
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
DE Benutzerhandbuch
PT Manual do Proprietário
IT Manuale di istruzioni
NL Gebruikershandleiding
PL Podręcznik użytkownika
RU Руководство пользователя
DA Brugervejledning
SV Bruksanvisning
CS Uživatelská příručka
SK Používateľská príručka
HU Használati útmutató
SL Navodila za uporabo
BG Ръководство на потребителя
RO Manualul proprietarului
LV Lietotāja rokasgrāmata
LT Vartotojo vadovas
ET Kasutusjuhend
HR Korisnički priručnik
TR Kullanıcı el kitabı

English
Polski
Slovenščina
Français
Русский
Български
Español
Dansk
Română
Deutsch
Svenska
Latviešu
Português
Čeština
Lietuvių
Italiano
Slovenčina
Eesti
Nederlands
Magyar
Hrvatski
Türkçe

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Zejména v případě dětí by měl opatrovník před vlastním použitím vysvětlit, jak produkt správně používat a jak s ním zacházet. Příručku si uložte na bezpečném a vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli znovu použít.

⚠ *UPOZORNĚNÍ*

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, zkratem, poškozením, požárem atd. Dodržujte (nejen) následující bezpečnostní zásady:

Zdroj napájení

- Neumisťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohřívače nebo radiátory. Také kabel příliš neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Za bouřky se nedotýkejte produktu ani napájecí zástrčky.
- Používejte jen napětí určené pro tento produkt. Požadované napětí je uvedeno na identifikačním štítku na produktu.
- Používejte pouze dodaný nebo specifikovaný adaptér napájení (str. 23). Nepoužívejte adaptér napájení, který je určen pro jiná zařízení.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku a odstraňujte z ní případné nečistoty a prach.
- Napájecí zástrčku řádně zasuňte do elektrické zásuvky. Pokud je produkt používán s nesprávně zapojenou zástrčkou, může se na zástrčce nashromáždit prach a způsobit požár či popáleniny na pokožce.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používaná elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží produkt okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud nástroj vypnete pomocí přepínače napájení, ale napájecí kabel neodpojíte od elektrické zásuvky, nebude nástroj odpojen od zdroje napájení.
- Nepřipojujte produkt k elektrické zásuvce prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Při tahání za kabel by mohlo dojít k poškození kabelu, což by mohlo mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo požár.
- Pokud nebudete produkt používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Nerozebírat

- Produkt neobsahuje žádné součásti, které by uživatel mohl sám opravit. Nepokoušejte se jakkoli rozebírat či upravovat vnitřní části produktu.

Voda

- Nevystavujte produkt dešti, nepoužívejte jej v blízkosti vody ani v mokrém či vlhkém prostředí, ani na něj nestavte žádné nádoby (např. vázy, láhve či sklenice) s tekutinami. Při rozlití by totiž mohla tekutina vniknout otvory do produktu. Vniknutí tekutiny, jako například vody, do produktu, by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo závadu.
- Adaptér napájení používejte pouze ve vnitřních prostorech. Produkt nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- S mokrýma rukama se nikdy nedotýkejte elektrické zástrčky.

Oheň

- Neumisťujte do blízkosti produktu žádné hořící předměty ani zdroje otevřeného ohně, aby se předešlo riziku požáru.

Baterie

- Nevhazujte baterii do ohně.
- Nevystavujte baterii prostředí s extrémně nízkým tlakem vzduchu, chladu, teplu (např. na přímém slunečním světle, v blízkosti ohně) ani nadměrnému množství prachu či nadměrné vlhkosti.
  Mohlo by dojít ke vzplanutí baterie s následkem požáru nebo zranění.
- Postupujte v souladu s níže uvedenými bezpečnostními zásadami. Jinak by mohlo dojít k úniku kapaliny z baterie. Pokud se obsah baterie dostane do styku s vašima rukama nebo očima, může způsobit oslepení, chemické popálení či poškození produktu.
  - Používejte pouze specifikovaný typ baterie (str. 9).
  - Nepoužívejte nové baterie společně se starými.
  - Nepoužívejte různé typy baterií.
  - Baterie vždy vkládejte v orientaci podle značek polarity +/-.
  - Baterii nerozebírejte.
  - Pokud jsou baterie vybité nebo pokud produkt nebudete delší dobu používat, baterie z produktu vyjměte.
  - Nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k dobíjení.

- Při úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste s touto látkou nepřišli do kontaktu. Pokud si kapalinou z baterie potřísníte pokožku, oči anebo ústa, ihned si omyjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina z baterie způsobuje korozi a může také způsobit ztrátu zraku či chemické popáleniny.
- Při použití nabíjecích baterií postupujte dle pokynů dodaných s bateriemi. Při dobíjení používejte pouze specifikovanou nabíječku a dodržujte specifikovaný teplotní rozsah. Nabíjení s využitím nabíječky neodpovídající specifikacím nebo nabíjení za teplot mimo rozsah může mít za následek únik kapaliny, přehřátí nebo závadu.
- Při vkládání a vyjímání baterií postupujte podle pokynů v této příručce. Při nedodržení pokynů může dojít k požáru, přehřátí, výbuchu nebo závadě.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Dítě by mohlo baterii omylem spolknout. Kapalina uniklá z baterie by také mohla způsobit zánět.
- Nevystavujte baterie mechanickým nárazům. Mohlo by dojít k poškození baterie, úrazu elektrickým proudem nebo závadě produktu.
- Baterie úmyslně nezkratujte. Výbuch nebo únik kapaliny může způsobit požár nebo zranění.
- Neumisťujte baterie do kapsy ani do tašky, nepřenášejte je ani neukládejte společně s kovovými díly. U baterií v takovém stavu může dojít ke zkratu, vzplanutí či úniku kapaliny s rizikem požáru nebo zranění.
- Při skladování nebo likvidaci baterií izolujte část s konektory páskou nebo jiným materiálem. Společné uložení s jinými bateriemi nebo kovovými předměty může mít za následek požár, popáleniny nebo zánět způsobený uniklou kapalinou.

Pokud produkt funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, produkt okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Pokud používáte baterie, vyjměte z produktu všechny baterie. Poté zařízení nechejte prohlédnout servisním technikem společnosti Yamaha.
  - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
  - Cítíte neobvyklý zápach nebo z nástroje vychází kouř.
  - Do nástroje pronikly cizí předměty nebo voda.
  - Při použití nástroje dochází k přerušování zvuku.
  - Na nástroji se vyskytují praskliny nebo jiné viditelné poškození.

⚠ *VAROVÁNÍ*

Aby nedošlo k poranění, poškození nástroje či jiné majetkové škodě, postupujte vždy podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Dodržujte (nejen) následující bezpečnostní zásady:

Umístění

- Produkt neumisťujte do nestabilní polohy ani na místo s nadměrnými vibracemi, jinak by mohl spadnout a způsobit zranění.
- Před přemístěním produktu nejprve odpojte všechny kabely, aby nedošlo k poškození kabelů a aby nikdo nemohl o kabely zakopnout a zranit se.
- Používejte výhradně stojan určený pro tento produkt. Při jeho upevňování vždy používejte výhradně dodané šrouby. Jinak by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí nebo upadnutí nástroje.

Připojení

- Před připojením produktu k jiným zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech zařízení snižte hlasitost všech zařízení na minimum.
- Na všech zařízeních nastavte minimální hlasitost a poté ji v průběhu hraní na produkt postupně zvyšujte, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.

Manipulace

- Do otvorů v produktu nevkládejte kovové, papírové ani jiné předměty. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo závadu.
- O produkt se neopírejte, nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte produkt nebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepříjemné úrovni hlasitosti, aby nedošlo k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.
- Před čištěním nástroje odpojte napájecí zástrčku z elektrické zásuvky. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz elektrickým proudem.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením nástroje ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud produkt nepoužíváte, vždy jej vypněte pomocí vypínače.

I když je přepínač [⏻] (pohotovostní režim / zapnout) v pohotovostním režimu (nesvítí kontrolka napájení), do produktu stále proudí malé množství elektřiny.

Pokud nebudete produkt delší dobu používat, odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.

OZNÁMENÍ

Chcete-li předejít nesprávnému fungování nebo poškození nástroje a poškození dat či jiného majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Manipulace

- Nepoužívejte tento produkt v blízkosti televize, rádia, stereofonního systému, mobilního telefonu ani jiného elektronického zařízení. V opačném případě může tento produkt nebo druhé zařízení vydávat zvuk.
- Jestliže tento produkt používáte spolu s aplikací v chytrém zařízení (např. smartphonu nebo tabletu), doporučujeme na tomto zařízení zapnout režim Letadlo. Vyhnete se tak rušení způsobenému komunikačním signálem zařízení.
- V závislosti na stavu okolních rádiových vln může dojít k poruše produktu.
- Nepoužívejte produkt v prašném prostředí a nevystavujte ho nadměrným vibracím ani extrémně nízkým či vysokým teplotám (např. na přímém slunečním světle, v blízkosti topného tělesa nebo přes den v automobilu). Mohlo by dojít k deformaci, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí. (Ověřený rozsah provozní teploty: 5°C - 40°C)
- Nepokládejte na produkt předměty z vinylu, plastu nebo gumy, protože mohou změnit barvu nástroje.

■ Údržba

K čištění produktu používejte měkký, suchý nebo mírně navlhčený hadřík. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, alkohol, čisticí prostředky ani čisticí utěrky napuštěné chemickou látkou.

■ Ukládání dat

- Některá data tohoto produktu (str. 17) zůstávají uložena, i když vypnete napájení. V případě poruchy, chybného použití atd. však může dojít ke ztrátě dat.

Informace

■ Autorská práva

- Autorská práva k „obsahu“[*1] nainstalovaném v tomto produktu náleží společnosti Yamaha Corporation nebo držiteli autorských práv. S výjimkou případů povolených zákony o autorských právech a dalšími příslušnými zákony, jako je kopirování pro osobní použití, je zakázáno „reprodukování nebo šíření“[*2] bez souhlasu držitele autorských práv. Používání obsahu konzultujte s odborníkem na autorské právo.
  Pokud vytvoříte hudbu nebo originálním způsobem přehrajete obsah s použitím tohoto nástroje a poté tuto hudbu nahrajete a distribuujete, není vyžadováno povolení společnosti Yamaha Corporation bez ohledu na to, zda je způsob distribuce placený nebo bezplatný.

*1: Slovo „obsah“ zahrnuje počítačový program, zvuková data, data stylu doprovodu, data MIDI, data WAVE, data nahraných rejstříků, notové zápisy, data notových zápisů atd.

*2: Výraz „reprodukování nebo šíření“ zahrnuje vyjmutí samotného obsahu z tohoto produktu nebo jeho nahrání a šíření beze změn podobným způsobem.

■ Informace o funkcích a datech dodávaných s produktem

Některé přednastavené skladby byly upraveny, co se týče jejich délky nebo aranžmá, takže se nemusí shodovat s původní verzí.

■ Vzhled tohoto produktu

- Produkt může působit dojmem, že má na povrchu rýhy nebo škrábance. Těmto rýhám nebo škrábancům se říká „studené spoje“. Dochází k nim v průběhu procesu modelování pouzdra a nemají vliv na funkčnost produktu.

■ O této příručce

- Obrázky uvedené v této příručce mají pouze informativní charakter.
- Obrázky klaviatury v této příručce používají označení NP-35, ale platí pro model NP-35 i NP-15.
- Názvy společností a produktů v této příručce představují ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

■ Informace o likvidaci

- Informace o postupech likvidace tohoto nástroje získáte u příslušných místních úřadů.
- Vybité baterie likvidujte podle místních předpisů.

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(1003-M06 plate bottom cs 01)

Děkujeme, že jste si vybrali nástroj Yamaha NP-35/NP-15 Piaggero.
Tento nástroj se vyznačuje výraznou klaviaturou a rejstříky klavíru, které svou výjimečnou kvalitou evokují zvuk skutečného piana, a zároveň je lehký a tenký. Jedná se o digitální keybord, který můžete snadno přenášet. Přečtěte si pečlivě tuto příručku, abyste mohli využívat všechny vestavěné funkce nástroje. Uchovávejte také tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.

Obsah

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY 2

Úvod 6
- Příručky 6
- Příslušenství 6
- Aplikace pro chytrá zařízení 6

Panelové ovladače a konektory 7
- Horní panel 7
- Zadní panel 8

Nastavení 9
- Používání adaptéru napájení 9
- Používání baterií 9

Seznámení se zvuky nástroje 10
- Výběr a hra s rejstříky 10
- Poslech ukázkových skladeb rejstříků 10
- Seznam rejstříků / ukázkových skladeb rejstříků 11
- Poslech ukázkových klavírních skladeb 12
- Kombinování rejstříků (duální režim) 13
- Nastavení duálního režimu 13

Použití metronomu 14
- Zapnutí metronomu 14
- Nastavení tempa (rychlosti) 14
- Nastavení počtu dob v taktu 14
- Nastavení metronomu na klaviatuře 15

Nahrávání vlastní hry 16
- Odstranění nahrané skladby 16

Zálohovaní dat (uložení nastavení při vypnutí napájení) a inicializace 17
- Zálohovaní dat 17
- Inicializace nastavení 17

Přizpůsobení nastavení 18
- Typ dozvuku 19
- Hloubka dozvuku 19
- Rezonance tlumicího pedálu 19
- Citlivost úhozu 19
- Oktávový posun 19
- Ladění 21
- Transpozice 21
- Zvuková smyčka 21
- Zvýraznění zvuku 21
- Automatické vypnutí 21
- Potvrzovací zvuky při ovládání 21

Řešení problémů 22

Technické údaje 23

Úvod

● Příručky

K nástroji jsou k dispozici následující příručky.

Dodávané dokumenty

- **Uživatelská příručka (tento dokument)**
  Vysvětluje základy použití nástroje.

Online materiály

- **Uživatelská příručka k aplikaci Smart Pianist**
  Vysvětluje připojení a nastavení aplikace pro chytrá zařízení „Smart Pianist“ tak, abyste mohli nástroj snadno ovládat pomocí smartphonu nebo tabletu.
- **Computer-related Operations**
  Vysvětluje připojení počítače k nástroji a další související témata.
- **MIDI Reference**
  Obsahuje informace o rozhraní MIDI pro nástroj.

Tyto příručky jsou dostupné na webových stránkách Yamaha Downloads.

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

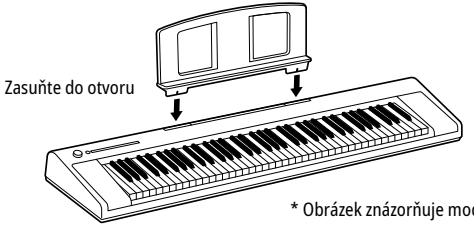
Symboly

	Tento symbol označuje pokyny a doplňující informace, které se týkají optimálního použití.
[ ]	Tento symbol označuje tlačítka a konektory.

● Příslušenství

- ☐ 1 uživatelská příručka (tento dokument)
- ☐ 1 adaptér napájení
  (V některých oblastech nemusí být k dispozici. Je třeba ověřit u prodejce produktů Yamaha.)
- ☐ 1 členská registrace produktu na internetu
- ☐ 1 notový stojánek

Připojení notového stojánku



* Obrázek znázorňuje model NP-35.

● Aplikace pro chytrá zařízení (zdarma ke stažení)

Když připojíte nástroj k chytrému zařízení, můžete používat následující aplikace.

„Smart Pianist“

„Rec'n'Share“

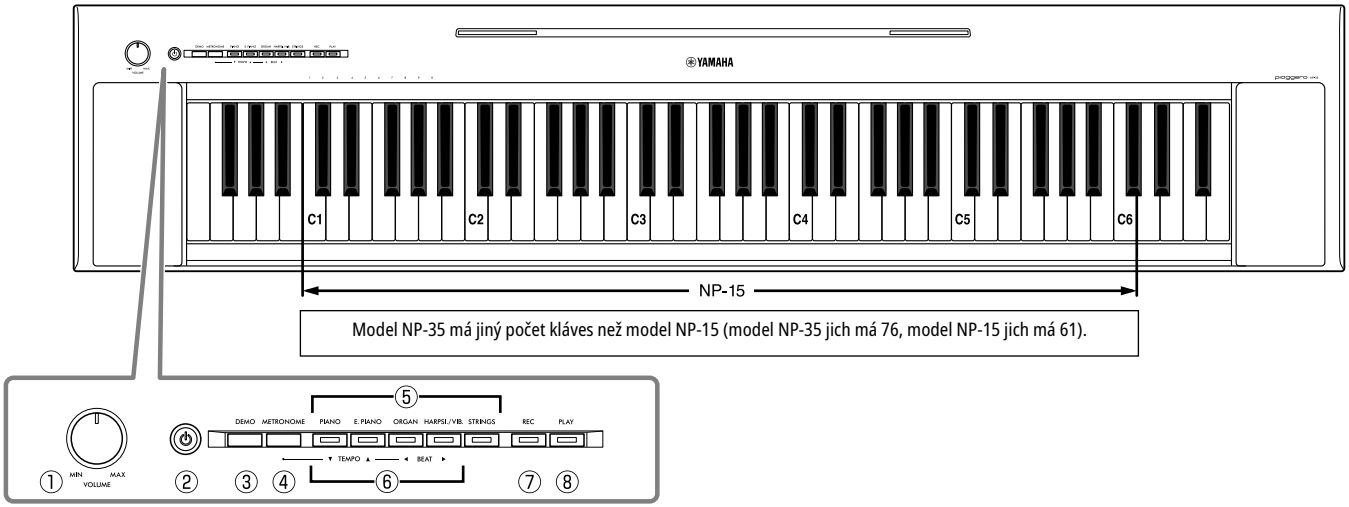
Podrobnosti o aplikaci a kompatibilních zařízeních naleznete na webových stránkách níže.

https://www.yamaha.com/2/kbdapps/

Panelové ovladače a konektory

● Horní panel

* Obrázek znázorňuje NP-35.



① **[VOLUME]**
Slouží k ovládání hlasitosti. Otočením ovladače směrem k [MAX] hlasitost zvýšíte, otočením směrem k [MIN] ji snížíte.

② **[⏻] (pohotovostní režim / zapnout)**
Slouží k zapnutí a vypnutí napájení. Než napájení zapnete, stáhněte hlasitost na minimum.
Stisknutím tlačítka zapnete napájení (rozsvítí se kontrolka [PIANO]). Když tlačítko podržíte po dobu asi jedné sekundy, všechny kontrolky tlačítek zhasnou a napájení se vypne.

③ **[DEMO]... str. 10**

④ **[METRONOME]... str. 14**

⑤ **Tlačítka rejstříků... str. 10**

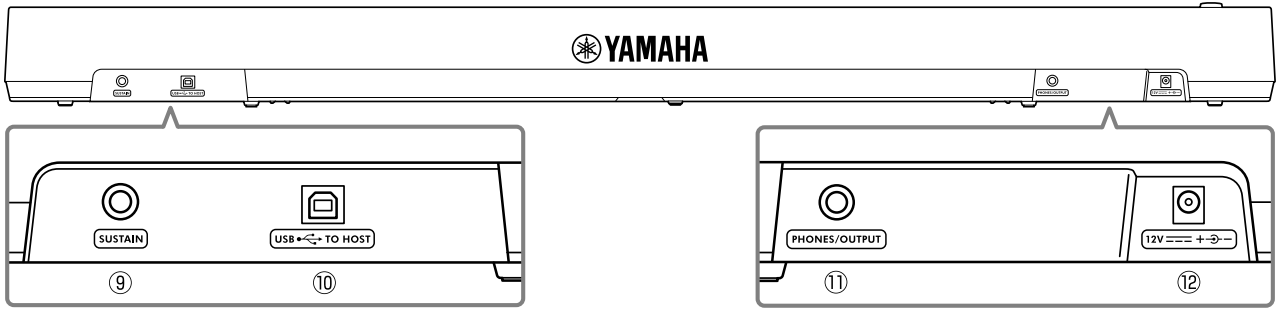
⑥ **[▼]TEMPO[▲], [◀]BEAT[▶]... str. 14**

⑦ **[REC]... str. 16**

⑧ **[PLAY]... str. 16**

● Zadní panel

* Obrázek znázorňuje NP-35.



⑨ **[SUSTAIN]**
Slouží k připojení samostatně prodávaného pedálu FC3A nebo pedálového spínače FC4A/FC5 (str. 23). Když sešlápnete připojený pedál nebo pedálový spínač, tóny budou mít delší doznívání.

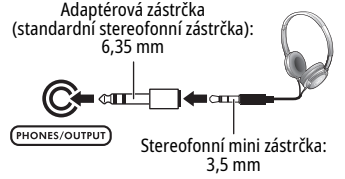
Funkce polovičního sešlápnutí pedálu
Tato funkce je k dispozici, když je připojen pedál FC3A, který umožňuje měnit délku doznívání podle toho, jak silně pedál sešlápnete. Čím více pedál sešlápnete, tím bude doznívání zvuku delší. Pokud sešlápnete tlumicí pedál a všechny hrané tóny budou znít poněkud nezřetelně, hlasitě a budou mít příliš dlouhé doznívání, můžete pedál napůl nebo ještě více uvolnit, čímž zkrátíte doznívání a dosáhnete jasnějšího zvuku. Tato funkce není k dispozici pro pedálový spínač FC4A nebo FC5.

- Před připojením nebo odpojením pedálu či pedálového spínače vypněte napájení.
- Nezapínejte napájení v okamžiku, kdy máte sešlápnutý pedál / pedálový spínač. V opačném případě může dojít k opačnému efektu pedálu nebo přepínače (zapnutí/vypnutí).

⑩ **[USB TO HOST]**
Slouží k připojení počítače pomocí komerčně dostupného kabelu USB. Když je připojen, můžete posílat a přijímat data MIDI a zvuková data. Podrobnosti naleznete v části „Computer-related Operations“ (str. 6 této příručky) na webových stránkách.

OZNÁMENÍ Používejte kabel USB typu AB o maximální délce 3 metry. Kabely USB 3.0 nelze použít.

⑪ **[PHONES/OUTPUT]**
Slouží k připojení standardních stereofonních sluchátek. Tento konektor rovněž funguje jako externí výstup. Po zapojení zástrčky do tohoto konektoru se reproduktory nástroje automaticky vypnou.



- Sluchátka se prodávají samostatně.
- Chcete-li používat sluchátka se stereofonním kabelem s mini zástrčkou, budete potřebovat adaptérovou zástrčku (standardní stereofonní zástrčku).

VAROVÁNÍ Před připojením vypněte napájení nástroje a všech externích zařízení. Než zapnete nebo vypnete napájení těchto zařízení, nezapomeňte také nastavit hlasitost na minimum (nastavení „0“). Pokud to neuděláte, může dojít k úrazu elektrickým proudem, ztrátě sluchu nebo poškození zařízení.

OZNÁMENÍ Při zapínání/vypínání těchto zařízení dbejte na to, abyste zařízení zapínali/vypínali v následujícím pořadí, aby nedošlo k poškození zařízení.
Zapnutí napájení: (1) nástroj, (2) externí zařízení
Vypnutí napájení: (1) externí zařízení, (2) nástroj

⑫ **Konektor DC IN... str. 9**

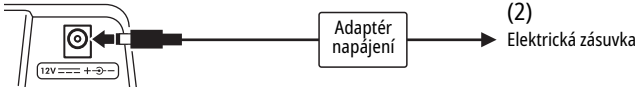
Nastavení

⚠ UPOZORNĚNÍ **Než začnete, nezapomeňte si přečíst část „Zdroj napájení“ (str. 2) a „Baterie“ (str. 2) v dokumentu „BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY“. Nesprávné zacházení může mít za následek selhání produktu, přehřátí, požár nebo jiné problémy.**

K napájení nástroje můžete použít adaptér napájení nebo baterie. Je-li to však možné, používejte vždy adaptér napájení, který je z hlediska provozu ekologičtější.

● Používání adaptéru napájení

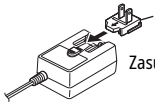
Adaptér napájení připojte ke konektoru DC IN a k elektrické zásuvce v pořadí (1), (2) znázorněném na obrázku níže. Při odpojování vypněte napájení a odpojte adaptér napájení v pořadí (2), (1).



(1) Konektor DC IN 12V

⚠ UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze dodaný nebo specifikovaný adaptér napájení (str. 23). Používání jiných adaptérů může mít za následek selhání produktu, přehřátí, požár nebo jiné problémy. Společnost Yamaha neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím, a to ani tehdy, když je nástroj v záruce.
- Při použití adaptéru napájení s odpojitelnou zástrčkou musí být zástrčka stále připevněna k adaptéru napájení. Pokud použijete samotnou zástrčku, může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Pokud dojde k náhodnému odpojení zástrčky, vraťte ji zpět, aniž byste se dotýkali kovových částí, a zatlačte ji do adaptéru, dokud nezacvakne. Dbejte také na to, aby mezi adaptérem napájení a zástrčkou nebyl prach. Vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo poškození.



Tvar zástrčky a zásuvky se liší podle místních zvyklostí.

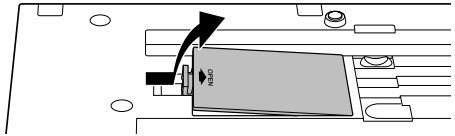
● Používání baterií

(Nástroj vyžaduje šest běžně prodávaných 1,5V baterií velikosti „AA“.)
Použitelné baterie: alkalické (LR6), nabíjecí nikl-metal hydridové akumulátory (nabíjecí baterie Ni-MH), manganové (R6)

- Nástroj sám baterie nenabíjí. K nabíjení používejte jen určenou nabíječku.
- Pokud je připojen adaptér napájení, ale v nástroji jsou vloženy i baterie, bude nástroj automaticky napájen adaptérem napájení.
- Doporučujeme používat alkalické baterie nebo nabíjecí baterie Ni-MH, protože nástroj může mít velkou spotřebu.

1 Ujistěte se, zda je nástroj vypnutý.

2 Položte nástroj na měkkou látku klaviaturou dolů a otevřete prostor pro baterie, který se nachází na spodním panelu.



* Obrázek znázorňuje model NP-35.

3 Vložte šest baterií podle označení polarity na boční straně prostoru pro baterie.

4 Zavřete kryt prostoru pro baterie.

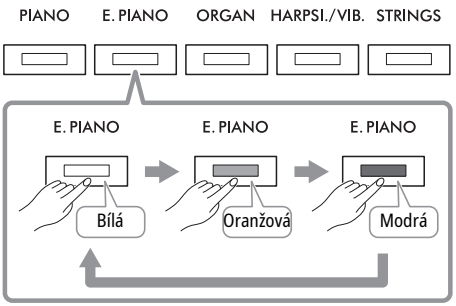
OZNÁMENÍ

- Pokud je baterie příliš slabá, nástroj nemusí správně fungovat. V tom případě vyměňte všechny baterie za nové nebo nabité.
- Pokud připojíte nebo odpojíte adaptér napájení, když jsou v nástroji vloženy baterie, může se nástroj vypnout. Buďte opatrní, protože po vypnutí napájení můžete přijít o všechna data, která nahráváte.

Seznámení se zvuky nástroje

● Výběr a hra s rejstříky

Vyberte požadovaný rejstřík z 15 zvuků nástroje (rejstříků) dostupných pro hru na klaviatuře.

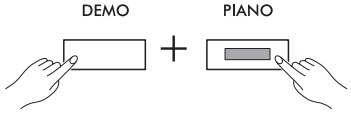


Stiskněte tlačítko požadovaného rejstříku.

Každému tlačítku rejstříku jsou přiřazeny tři rejstříky. Mezi třemi rejstříky přiřazenými tlačítku můžete postupně přepínat stisknutím tlačítka, přičemž barva tlačítka se podle toho bude měnit. Rejstříky přiřazené jednotlivým tlačítkům naleznete v seznamu rejstříků na str. 11.

● Poslech ukázkových skladeb rejstříků

Nástroj obsahuje speciální ukázkové skladby rejstříků, které slouží jako názorný příklad jednotlivých rejstříků.



Podržte tlačítko [DEMO] a stiskněte tlačítko požadovaného rejstříku.

Skladby pro každý rejstřík se budou přehrávat postupně, přičemž první skladba bude z vybraného rejstříku. Během přehrávání můžete změnit ukázkovou skladbu rejstříku stisknutím tlačítka stejného nebo jiného rejstříku. Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko [DEMO].

- Stisknutím tlačítka [DEMO] spustíte postupně ukázkové skladby rejstříku „Concert Grand".
- Při přehrávání můžete také měnit tempo. To uděláte stejně jako u metronomu (str. 14–15).

● Seznam rejstříků / ukázkových skladeb rejstříků

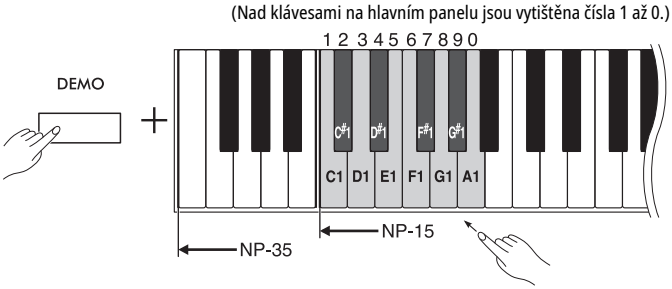
Název panelu	Kontrolka tlačítka	Název rejstříku	Typ dozvuku	Rezonance tlumicího pedálu	Popis rejstříku	Ukázková skladba rejstříku
PIANO	Bílá	Concert Grand	Sál 1	Ano	Tento zvuk byl nahrán z velkého koncertního křídla. Používá různé samplování podle síly vaší hry a vyprodukuje hladší změny tónů. Vhodné nejen pro klasické skladby, ale i pro klavírní skladby různého stylu.	Původní
	Oranžová	Mellow Grand	Sál 1	Ano	Jemný zvuk klavíru. Ideální pro pohodové jazzové balady a nenáročný pop.	Původní
	Modrá	Bright Grand	Sál 1	Ano	Jasný a výrazný zvuk klavíru používaný v populární hudbě.	Původní
E.PIANO	Bílá	DX E. Piano	Pódium	–	Elektronické piano, jehož zvuk je vytvářen FM syntézou. Dobrý pro standardní populární hudbu.	Původní
	Oranžová	Stage E. Piano	Pódium	–	Zvuk digitálního piana s kovově znějícími údery. Při jemném hraní je zvuk měkký, při silném úderu agresivní.	Původní
	Modrá	Vintage E. Piano	Pódium	–	Tón digitálního piana, který je zvýrazněn ťukáním kladívka do tenkého kovového plechu. Používá se v soulu a populární hudbě.	Původní
ORGAN	Bílá	Organ Principal	Sál 3	–	Typický zvuk varhan (8' + 4' + 2'). Vhodný pro sakrální hudbu z období baroka.	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601 (J. S. Bach)
	Oranžová	Organ Tutti	Katedrála	–	Plný zvuk varhan často spojovaný s Bachovou skladbou „Tokáta a fuga d moll“.	Původní
	Modrá	Jazz Organ	Místnost	–	Vřelý a náladový zvuk digitálních varhan často používaný v jazzu a rockové hudbě.	Původní *spolu s rejstříkem „Stage E. Piano“
HARPSI./VIB.	Bílá	Harpsichord 8'	Místnost	Ano	Ideální nástroj pro barokní hudbu. Autentický zvuk cembala s drnkáním strun, bez citlivosti úhozu a s typickým zvukem uvolňování kláves.	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No. 7, BWV 1058 (J. S. Bach)
	Oranžová	Harpsichord 8'+4'	Místnost	Ano	Kvůli jasnějším tónům je k základnímu tónu namixován stejný rejstřík, ale posunutý o oktávu výše.	Gigue, Französische Suiten Nr. 5, BWV 816 (J. S. Bach)
	Modrá	Vibraphone	Pódium	–	Měkký zvuk vibrafonu je vytvořen otáčením pružiny připevněné k ozvučné trubce pod ozvučnou deskou a využívá poměrně měkké paličky.	Původní
STRINGS	Bílá	Strings	Sál 3	–	Samplovaný stereofonní smyčcový orchestr s realistickou ozvěnou. Tento rejstřík je vhodné kombinovat s pianem v duálním režimu.	Původní
	Oranžová	Strings Pad	Sál 2	–	Jedná se o zvuk velkého smyčcového orchestru. Tento rejstřík je vhodné kombinovat s pianem nebo digitálním pianem v duálním režimu.	Původní *spolu s rejstříkem „Concert Grand“
	Modrá	Synth Pad	Sál 2	–	Měkký, plný a prostorový syntetický zvuk. Vhodný pro doznívající části na pozadí orchestru.	Původní *spolu s rejstříkem „Concert Grand“

Pojem „Původní“ znamená, že se jedná o originální ukázkovou skladbu společnosti Yamaha (©Yamaha Corporation). Ostatní ukázkové skladby jsou upravené/zkrácené verze původních skladeb a jejich délka a skutečný obsah se od původních skladem může lišit.

Podrobnosti o údajích „Typ dozvuku“ a „Rezonance tlumicího pedálu“ naleznete na str. 19.

● Poslech ukázkových klavírních skladeb

Můžete si poslechnout 10 ukázkových klavírních skladeb, které využívají vestavěný rejstřík „Concert Grand“ (str. 11).



Vyberte číslo skladby, kterou chcete poslouchat (ze seznamu níže), a stiskněte odpovídající klávesu za současného podržení tlačítka [DEMO].

Skladby se budou přehrávat postupně, přičemž první skladba bude ta, kterou jste vybrali. Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko [DEMO].

Při přehrávání můžete také měnit tempo. To uděláte stejně jako u metronomu (str. 14–15).

NP-35 Seznam ukázkových klavírních skladeb

Číslo	Skladba	Skladatel
1	Nocturne op. 9-2	F. F. Chopin
2	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
3	Piano Sonata No. 15 K. 545 1st mov.	W. A. Mozart
4	Turkish March	W. A. Mozart
5	Für Elise	L. v. Beethoven
6	Träumerei	R. Schumann
7	Arabesque No. 1	C. A. Debussy
8	Liebesträume Nr. 3	F. Liszt
9	The Entertainer	S. Joplin
0	Je te veux	E. Satie

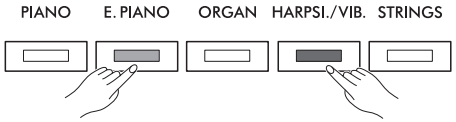
Seznam ukázkových klavírních skladeb pro model NP-15

Číslo	Skladba	Skladatel
1	Piano Sonata No. 15 K. 545 1st mov.	W. A. Mozart
2	Turkish March	W. A. Mozart
3	Prelude (Das Wohltemperierte Klavier I Nr. 1)	J. S. Bach
4	Menuett G dur BWV Anh. 114	J. S. Bach
★5	Träumerei	R. Schumann
6	Moments Musicaux op. 94-3	F. P. Schubert
7	Valse op. 69-1 “L’adieu”	F. F. Chopin
8	Arietta	E. H. Grieg
★9	Je te veux	E. Satie
0	La chevaleresque	J. F. Burgmüller

Když používáte model NP-15 a přehráváte jednu ze skladeb označených hvězdičkou ★ nad klaviaturou, nastavte hodnotu „Octave Shift“ na „-1“ (str. 19).

● Kombinování rejstříků (duální režim)

Můžete spojit dva rejstříky a hrát je společně.



Vyberte dva rejstříky a stiskněte současně tlačítka obou rejstříků.
Pokud chcete duální režim ukončit, stiskněte jedno z tlačítek rejstříků.
V duálním režimu bude tlačítko rejstříku vlevo, které jste stiskli, rejstřík 1 a tlačítko vpravo bude rejstřík 2. Pokud používáte pouze tento nástroj, nemůžete spojit dva rejstříky na stejném tlačítku.

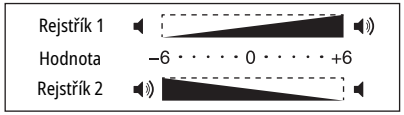
- Barva kontrolky tlačítka ukazuje, který rejstřík je vybrán (str. 11).
- V duálním režimu bude přednostně použit typ dozvuku přiřazený rejstříku 1.
- Při nastavení pomocí aplikace pro chytrá zařízení „Smart Pianist" (str. 6) můžete používat rejstříky na stejném tlačítku.

● Nastavení duálního režimu

Nastavení Ⓐ a Ⓑ v duálním režimu upravíte stisknutím kláves při podržení tlačítka [METRONOME], jak je znázorněno na obrázku níže.

Ⓐ Vyvážení hlasitosti mezi rejstříkem 1 a 2

Můžete nastavit vyvážení hlasitosti mezi oběma rejstříky.
Rozsah nastavení: –6 až +6
Výchozí nastavení (F♯4): Optimální vyvážení hlasitosti pro jednotlivé kombinace rejstříků

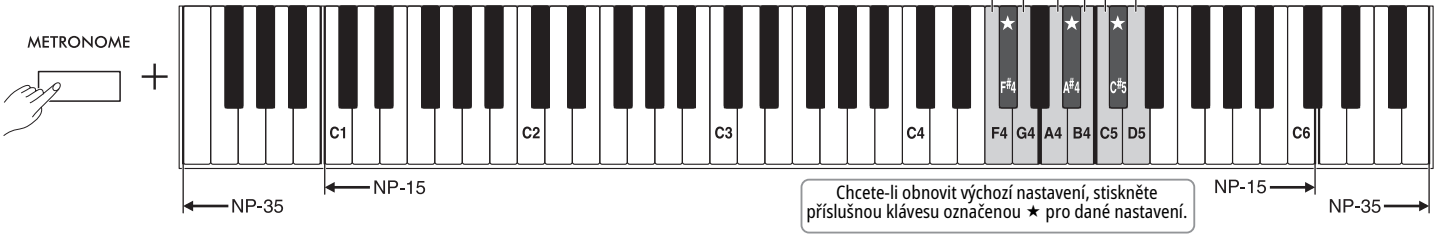


Příklad: Stisknutím klávesy F4 zvýšíte hlasitost rejstříku 2, stisknutím klávesy G4 ji snížíte.

Ⓑ Nastavení oktávy pro rejstřík 1 a 2 (oktávový posun)

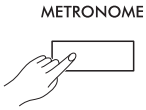
U dvou rejstříků můžete výšku tónu posouvat směrem nahoru nebo dolů po oktávových krocích. Rejstřík 1 a 2 lze nastavit samostatně.
Rozsah nastavení: –1 až +1
Výchozí nastavení: Optimální nastavení pro jednotlivé kombinace rejstříků

Tuto funkci můžete nastavit navíc k oktávovému posunu (str. 19).



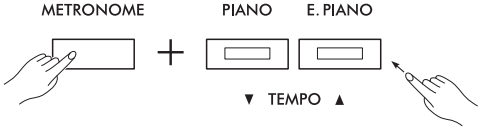
Použití metronomu

● Zapnutí metronomu



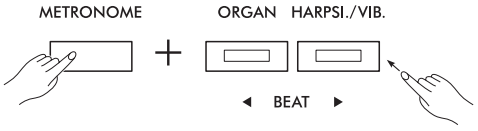
Stisknutím tlačítka [METRONOME] metronom zapnete.
Metronom se spustí v aktuálním tempu a rytmu (viz níže).
Stisknutím tlačítka [METRONOME] metronom zastavíte.

● Nastavení tempa (rychlosti)



Podržte tlačítko [METRONOME] a [▼] nebo [▲] při spuštěném metronomu.
Výchozí nastavení obnovíte současným stisknutím tlačítek [▼]/[▲].
Konkrétní tempo také můžete zadat na klaviatuře (viz obrázek Ⓐ, Ⓑ na str. 15).
Rozsah nastavení: 32 až 280 (výchozí nastavení: 120)

● Nastavení počtu dob v taktu



Podržte tlačítko [METRONOME] a stiskněte [◄] nebo [►] při spuštěném metronomu.
K první době v taktu zazní zvonek. Když například nastavíte na 3, první doba bude zvýrazněna zvonkem a zbytek jen ťukáním.
Výchozí nastavení obnovíte současným stisknutím tlačítek [◄]/[►].
Konkrétní počet dob v taktu také můžete zadat na klaviatuře (viz obrázek Ⓒ na str. 15).
Rozsah nastavení: 0 (bez dob: výchozí nastavení), 2/3/4/5/6 dob

- Když zapnete metronom při přehrávání skladby, metronom bude znít v tempu a taktu, jak je přednastaveno pro danou skladbu. Když skladba skončí, tempo a počet dob v taktu na metronomu se vrátí k nastavení před přehráním skladby.
- Když vypnete napájení nástroje, tempo se vrátí k výchozímu nastavení. Protože údaje o dobách v taktu se zálohují (str. 17), zůstanou nastavení počtu dob zachována, i když napájení nástroje vypnete.

● Nastavení metronomu na klaviatuře

Když podržíte tlačítko [METRONOME], můžete pomocí stisknutí příslušných kláves zobrazených na obrázku níže provést nastavení Ⓐ–Ⓔ pro metronom.

Položky označené hvězdičkou se zálohují (str. 17).

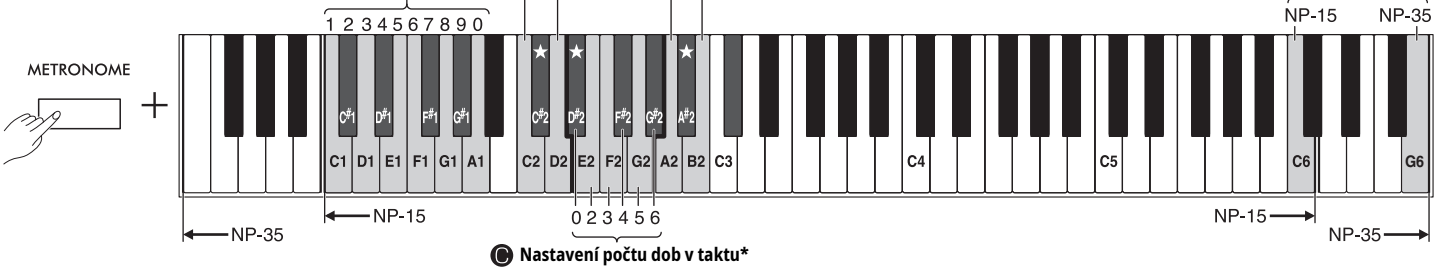
Ⓐ Zadání konkrétního tempa pro skladbu
Pro číselný vstup lze použít klávesy odpovídající číslům 1–0 (čísla jsou na horním panelu nástroje).

Příklad nastavení tempa „70“:
Stiskněte klávesu F♯1 (7) a poté A1 (0), zatímco podržíte tlačítko [METRONOME].

Ⓑ Úprava tempa
Snížení o 10 / Zvýšení o 10

Ⓓ Hlasitost metronomu*
Rozsah nastavení: 1 až 20 (výchozí nastavení: 10)
Snížení o 1 / Zvýšení o 1

Ⓔ Potvrzení aktuální hodnoty tempa hlasovým signálem (anglicky)



Ⓒ Nastavení počtu dob v taktu*

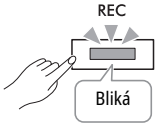
Chcete-li obnovit výchozí nastavení, stiskněte příslušnou klávesu označenou ★ pro dané nastavení.

Nahrávání vlastní hry

Do nástroje můžete nahrát jednu skladbu. Protože nastavení (např. rejstříky) nelze po začátku nahrávání změnit, proveďte všechna preferovaná nastavení předem.

OZNÁMENÍ
- Jestliže existuje dříve nahraná skladba, svítí tlačítko [PLAY]. Pokud svítí tlačítko [PLAY] a začnete nahrávat jinou skladbu, dříve nahraná skladba bude odstraněna.
- Po nahrávání nezapomeňte vypnout napájení pomocí [⏻] (pohotovostní režim / zapnout). Upozorňujeme, že v případě náhlého vypnutí napájení (např. při odpojení adaptéru, str. 17) budou data nahrané skladby vymazána.

1 **Pohotovostní režim nahrávání**

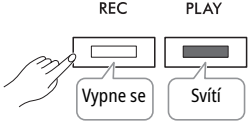


Stiskněte tlačítko [REC].

2 **Zahájení nahrávání**

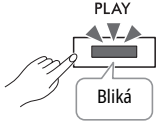
Začněte hrát.
Nahrávání také zahájíte stisknutím tlačítka [PLAY].

3 **Ukončení nahrávání**



Stiskněte tlačítko [REC].

4 **Probíhá přehrávání**

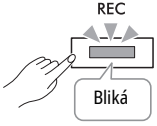


Stiskněte tlačítko [PLAY].
Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte znovu tlačítko [PLAY].

- Nahrávací kapacita nástroje je až 60 kB (přibližně 7 000 not). Jakmile nahrávaná data překročí kapacitu, nahrávání se automaticky zastaví, nahrávka až do tohoto okamžiku však bude uložena.
- Při nahrávání lze použít metronom, avšak jeho zvuk se nenahraje.

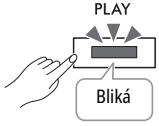
● Odstranění nahrané skladby

1 **Pohotovostní režim odstranění**



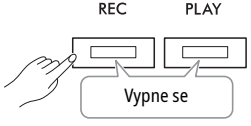
Stiskněte tlačítko [REC].
Dalším stisknutím tlačítka [REC] odstranění zastavíte.

2 **Zahájení odstranění**



Stiskněte tlačítko [PLAY].

3 **Dokončení odstranění**



Stiskněte tlačítko [REC].

Zálohovaní dat (uložení nastavení při vypnutí napájení) a inicializace

● Zálohovaní dat

Následující nastavení a data se automaticky zálohují a zůstanou uložena i po vypnutí napájení pomocí [⏻] (pohotovostní režim / zapnout).

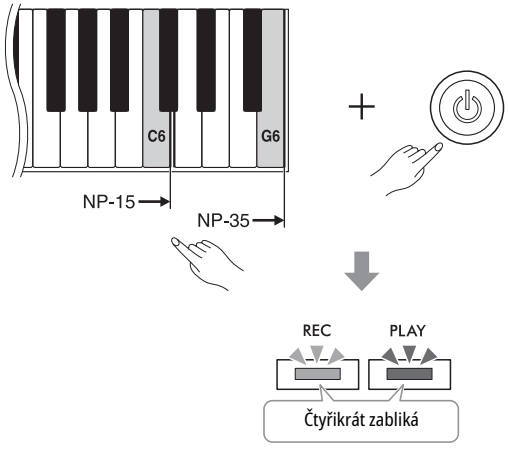
- Počet dob v taktu / hlasitost metronomu (str. 14, 15)
- Citlivost úhozu (str. 19)
- Ladění (str. 21)
- Automatické vypnutí (str. 21)
- Potvrzovací zvuky při ovládání (str. 21)

*Nastavení tempa (rychlosti) se nezálohují.

- Data nahrané skladby (str. 16)

OZNÁMENÍ V případě ztráty napájení neproběhne v následujících situacích zálohování a nastavení spolu s daty nahrané skladby budou ztracena.
- Odpojený adaptér napájení
- Selhání napájení
- Slabá nebo vybitá baterie

● Inicializace nastavení

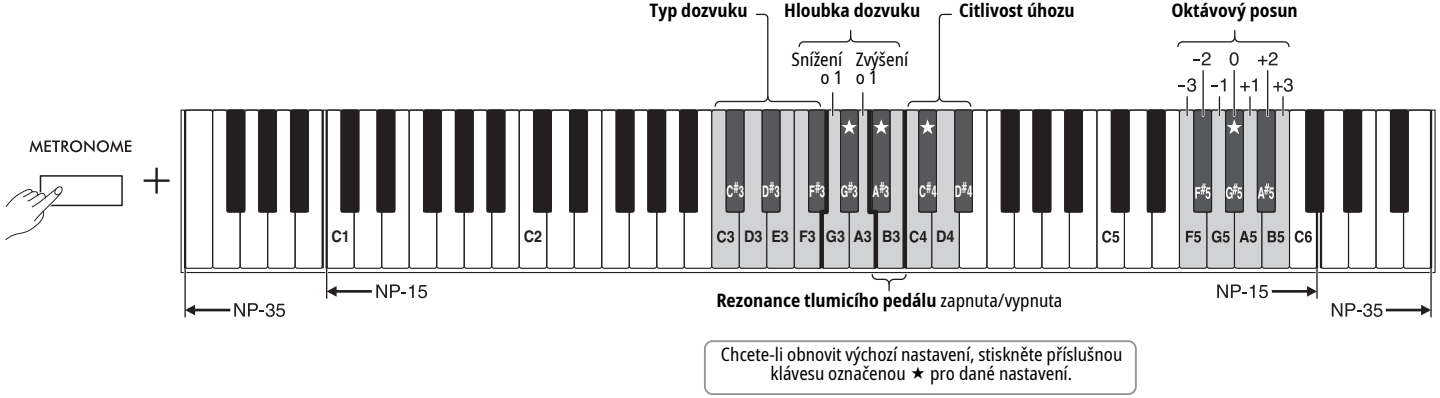


Zapněte napájení a podržte nejvyšší klávesu.
Zálohovaná data a data nahrané skladby budou vymazána a obnovena na výchozí nastavení.

Pokud nástroj správně nefunguje, zkuste ho vypnout a poté inicializovat nastavení.

Přizpůsobení nastavení

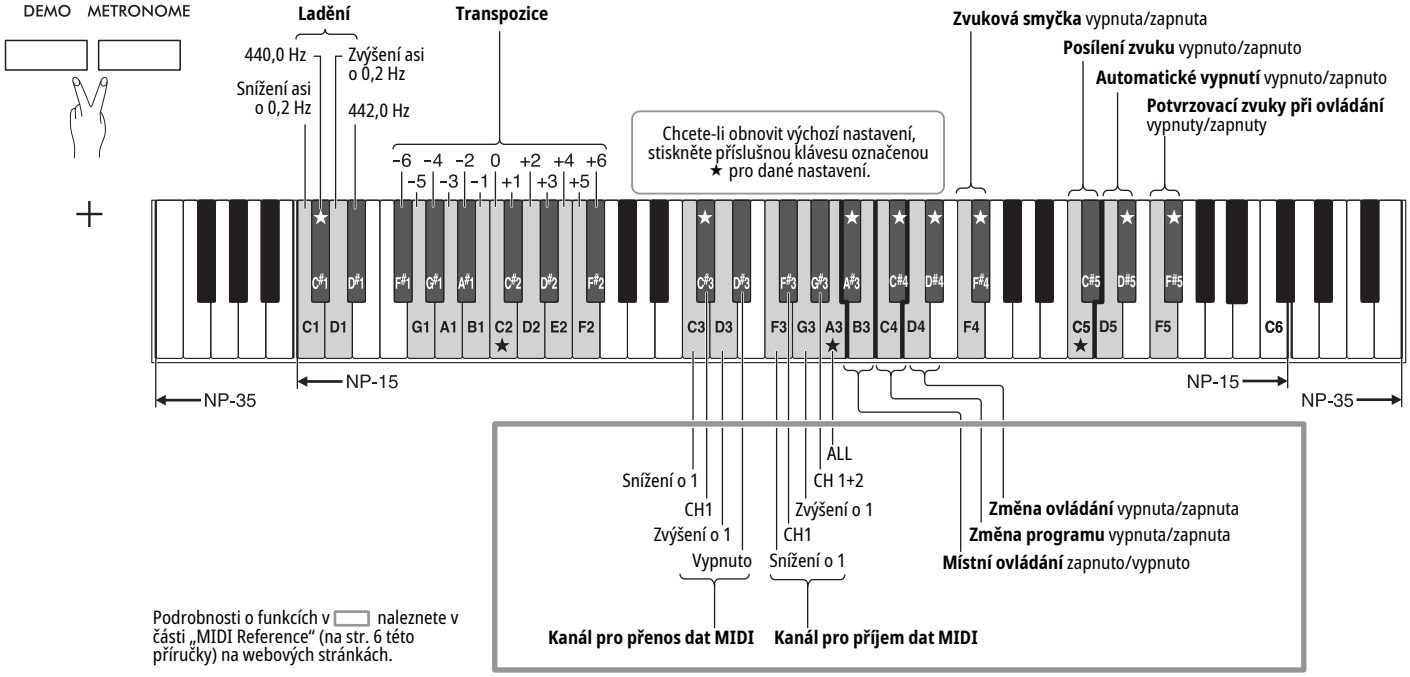
Stisknutím tlačítek a kláves můžete provést různá nastavení. Když podržíte tlačítko [METRONOME] (nebo [DEMO] a [METRONOME]), stiskněte klávesu odpovídající konkrétnímu nastavení. Když změníte nastavení, přehraje se potvrzovací zvuk (str. 21).



Chcete-li obnovit výchozí nastavení, stiskněte příslušnou klávesu označenou ★ pro dané nastavení.

Položky označené hvězdičkou se zálohují (str. 17).

Položka	Popis	Výchozí nastavení	Klávesy	Nastavení
Typ dozvuku	Typ dozvuku můžete vybrat. Optimální typ dozvuku se automaticky nastaví při výběru rejstříku. Výchozí nastavení pro každý rejstřík naleznete na str. 11.	Optimální nastavení jednotlivých rejstříků	C3	Sál 1: Simuluje přirozený dozvuk malého koncertního sálu.
			C♯3	Sál 2: Simuluje přirozený dozvuk koncertního sálu.
			D3	Sál 3: Napodobuje přirozený dozvuk velkého koncertního sálu.
			D♯3	Katedrála: Simuluje přirozený dozvuk katedrály.
			E3	Místnost: Simuluje akustický dozvuk, který se ozývá v místnosti.
			F3	Pódium: Simuluje dozvuk na koncertním pódiu při živém koncertě.
			F♯3	Vypnuto: Nepoužije se žádný efekt.
Hloubka dozvuku	Hloubka dozvuku je nastavitelná. Rozsah nastavení: 0 až 10	Optimální nastavení jednotlivých rejstříků	G3	Snížení o 1
			G♯3	Použijte výchozí nastavení.
			A3	Zvýšení o 1
Rezonance tlumicího pedálu	Když je zapnutý, vytváří efekt rezonance, který simuluje speciální rezonance ozvučné desky strun a akustického piana, když je sešlápnutý tlumicí pedál. Na straně str. 11 naleznete seznam rejstříků, na které je použit tento efekt. Chcete-li tento pedál používat při hře, musíte připojit správný pedál (prodává se samostatně, viz str. 23). Když sešlápnete připojený pedál, zvuk se prodlouží a bude znít déle (efekt SUSTAIN). Když je tento efekt zapnutý, použije se i rezonance tlumicího pedálu.	Zapnuto	A♯3	Zapnuto
			B3	Vypnuto
Citlivost úhozu*	Umožňuje nastavit stupeň citlivosti úhozu (tzn. jak bude zvuk reagovat na sílu hry). Citlivost úhozu se nepoužívá na rejstříky Organ Principal, Organ Tutti, Jazz Organ, Harpsichord 8' a Harpsichord 8'+4'.	Střední	C4	Měkká: Hlasitost se v závislosti na tom, jak silně hrajete, mění jen mírně.
			C♯4	Střední: Toto je standardní citlivost úhozu piana.
			D4	Tvrdá: Klaviatura je velmi citlivá a umožňuje zahrát pianissimo i fortissimo, díky čemuž můžete dosáhnout dynamického a dramatického výrazu. Pokud chcete, aby byl zvuk hlasitější, musíte hrát silněji.
			D♯4	Pevná: Hlasitost je stále stejná bez ohledu na to, jak silně na klaviaturu hrajete.
Oktávový posun	Výšku tónů celé klaviatury můžete posouvat po oktávových krocích směrem nahoru nebo dolů. Rozsah nastavení: –3 až +3 V duálním režimu můžete tuto funkci nastavit navíc k oktávovém posunu pro rejstřík 1 a 2 (str. 13).	0	F5–G5	Sníží oktávu.
			G♯5	0
			A5–B5	Zvýší oktávu.



Podrobnosti o funkcích v ▭ naleznete v části „MIDI Reference“ (na str. 6 této příručky) na webových stránkách.

Položky označené hvězdičkou se zálohují (str. 17).

Položka	Popis	Výchozí nastavení	Klávesy	Nastavení
Ladění*	Výšku tónu celého nástroje lze jemně doladit. Tato funkce je užitečná, když na nástroj hrajete spolu s dalšími nástroji nebo zvukovými daty. Rozsah nastavení: 414,8 Hz – 466,8 Hz	440,0 Hz	C1	Snížení asi o 0,2 Hz
			C♯1	440,0 Hz
			D1	Zvýšení asi o 0,2 Hz
			D♯1	442,0 Hz
Transpozice	Transpoziční funkce posune výšku tónu celé klaviatury nahoru nebo dolů v půltónových krocích. Tato funkce usnadňuje sladění výšky tónu nástroje na rozsah zpěváka nebo dalších nástrojů. Když například nastavíte transpozici na +5 a stisknete klávesu C, ozve se tón F, takže hraní v C dur zní jako F dur. Rozsah nastavení: –6 až +6	0	F♯1–B1	Transponuje výšku tónu směrem dolů.
			C2	0
			C♯2–F♯2	Transponuje výšku tónu směrem nahoru.
Zvuková smyčka	Můžete nastavit, zda se zvukový vstup z konektoru [USB TO HOST] vrátí spolu s výstupem hraným na nástroji do počítače / chytrého zařízení. Pokud budete například používat software DAW (aplikace pro produkci hudby), zapněte tuto funkci a zvukový vstup se nahraje spolu s výstupem hraným na nástroji. Chcete-li nahrát pouze výstup hraný na nástroji, tuto funkci vypněte.	Zapnuto	F4	Vypnuto: Není výstup.
			F♯4	Zapnuto: Je výstup.
Zvýraznění zvuku	Když je funkce zapnuta, zvýší se hlasitost a zlepší celkový zvuk.	Vypnuto	C5	Vypnuto: Zakázáno
			C♯5	Zapnuto: Povoleno
Automatické vypnutí*	Tato funkce automaticky vypne nástroj, pokud nedojde ke stisknutí tlačítek nebo kláves po dobu asi 15 minut. Když je napájení vypnuto, můžete napájení zapnout podržením nejnižší klávesy a zakázat automatické vypnutí.	Zapnuto	D5	Vypnuto: Zakázáno
			D♯5	Zapnuto: Povoleno
Potvrzovací zvuky při ovládání*	Když je tato funkce zapnuta, jsou slyšet potvrzovací zvuky při ovládání, když změníte nastavení pomocí tlačítek a kláves klaviatury.	Zapnuto	F5	Vypnuto: Nepřehrává se žádný zvuk.
			F♯5	Zapnuto: Přehrává se zvuk.

Řešení problémů

Máte-li problémy s nástrojem, přečtěte si následující body. Pokud stále nemůžete najít řešení, poraďte se s prodejcem společnosti Yamaha.

Problém	Příčina	Řešení
Při zapínání nebo vypínání nástroje zazní krátký praskavý zvuk.	Nástroj je napájen elektřinou.	To je normální a nejedná se o poruchu.
Nástroj nelze zapnout.	Zástrčky nejsou správně zapojeny.	Adaptér napájení důkladně zapojte do konektoru DC IN nástroje a do elektrické zásuvky (str. 9). Pokud používáte baterie, používejte pouze nové baterie nebo plně nabité baterie Ni-MH (str. 9).
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	
Nástroj se náhle a nečekaně vypne.	Byla aktivována funkce automatického vypnutí (str. 21).	Změňte nastavení automatického vypnutí.
Při stisknutí [⏻] (pohotovostní režim / zapnout) se zapne napájení, ale poté se náhle a nečekaně vypne.	Používáte jiný adaptér napájení než ten specifikovaný.	Používejte pouze specifikovaný adaptér napájení (str. 23).
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	Použijte nové baterie, plně nabité baterie Ni-MH nebo specifikovaný adaptér napájení (str. 23).
V reproduktorech nebo sluchátkách nástroje je slyšet hluk.	Důvodem rušivého zvuku může být použití mobilního telefonu v blízkosti nástroje.	Vypněte mobilní telefon nebo jej používejte dál od nástroje.
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	Použijte nové baterie, plně nabité baterie Ni-MH nebo specifikovaný adaptér napájení (str. 23).
Celková hlasitost je příliš nízká nebo nejsou slyšet žádné zvuky.	Je nastavena příliš nízká hlasitost.	Zvyšte hlasitost (str. 7).
	Zkontrolujte, zda nejsou ke konektoru [PHONES/OUTPUT] připojena sluchátka nebo převodní adaptér.	Odpojte sluchátka, externí zařízení nebo adaptérovou zástrčku (str. 8).
	Místní ovládání je vypnuté.	Zapněte místní ovládání. Podrobnosti naleznete v části „MIDI Reference“ (na str. 6 této příručky) na webových stránkách.
	Baterie jsou téměř nebo zcela vybité.	Použijte nové baterie, plně nabité baterie Ni-MH nebo specifikovaný adaptér napájení (str. 23).
Zvuk je zkreslený.	Celková hlasitost je příliš vysoká.	Snižte hlasitost (str. 7), případně pokud používáte baterie, použijte adaptér napájení (str. 9).
Výška nebo barva tónu rejstříků klavíru v určitých rozsazích není správná.	–	To je normální a nejedná se o poruchu. Rejstřík klavíru byl navržen tak, aby co nejvěrněji reprodukoval zvuk piana. Z toho vyplývá, že flažoleta mohou být zřetelnější v jistých rozsazích tónů, což znamená, že výška tónu nebo rozsah zvuku se bude jevit poněkud nezvyklý.
Pedál nefunguje správně.	Zástrčka pedálového kabelu možná není zastrčena správně do konektoru [SUSTAIN].	Zasuňte zástrčku pedálového kabelu pevně do konektoru (str. 8).
Zdá se, že pedálový spínač nebo pedál má opačný efekt.	Obrátila se polarita pedálového spínače nebo pedálu, protože pedálový spínač byl při zapínání nástroje sešlápnutý.	Vypněte napájení a poté ho zapněte, aniž byste sešlápli pedál nebo pedálový spínač (str. 8).
Z nástroje při používání aplikace pro chytrá zařízení vychází hluk.	–	Aktivujte na chytrém zařízení režim Letadlo.

Technické údaje

			NP-35	NP-15
Název produktu			Digitální keyboard	
Velikost/ hmotnost	Rozměry	(Š × H × V)	1 260 mm × 260 mm × 104 mm	1 052 mm × 260 mm × 104 mm
	Hmotnost		6,0 kg (bez baterií)	5,2 kg (bez baterií)
Ovládací rozhraní	Klaviatura	Počet kláves	76	61
		Typ	Kompaktní typ (polovyvážená mechanika Graded Soft Touch)	Kompaktní typ
		Citlivost úhozu	Tvrdá/střední/měkká/pevná	
	Panel	Jazyk	Angličtina	
Rejstříky	Generování tónů	Technologie generování tónů	Stereofonní sampling AWM	
	Efekt piana	Rezonance tlumicího pedálu	Ano	
	Polyfonie (max.)		64	
	Předvolba	Počet rejstříků	15	
Efekty	Typy	Dozvuk	6 typů	
	Funkce	Duální režim	Ano	
		Zvýraznění zvuku	Ano	
Skladby	Předvolba	Počet přednastavených skladeb	15 ukázkových skladeb rejstříků, 10 skladeb pro klavír	
	Nahrávání	Počet skladeb	1	
		Kapacita dat	Asi 7 000 not	
Funkce	Celkové ovládání	Metronom	Ano	
		Rozsah tempa	32–280	
		Transpozice	–6 – 0 – +6	
		Ladění	414,8 Hz – 440,0 Hz – 466,8 Hz (asi 0,2Hz kroky)	
		Oktávový posun	–3 – 0 – +3	
		Zvukové rozhraní USB	44,1 kHz, 16 bitů, stereo	
Možnosti připojení	DC IN		12 V	
	PHONES/OUTPUT		Standardní stereofonní sluchátkový konektor (6,35 mm, PHONES/OUTPUT)	
	SUSTAIN		Ano (se samostatně prodávaným pedálem / pedálovým přepínačem, poloviční tlumení kompatibilní s pedálem FC3A)	
	USB TO HOST		Ano (MIDI/AUDIO)	
Zvukový systém	Zesilovače		2× 6 W	2× 2,5 W
	Reproduktory		2× (12 cm × 8 cm)	
Zdroj napájení	Adaptér napájení		PA-150 nebo jiný ekvivalentní adaptér doporučený společností Yamaha (Výstup: stejn. 12 V, 1,5 A)	PA-130 nebo jiný ekvivalentní adaptér doporučený společností Yamaha (Výstup: stejn. 12 V, 0,7 A nebo 1,0 A)
	Baterie		Šest alkalických baterií velikosti „AA" (LR6), nabíjecích baterií Ni-MH (HR6) nebo manganových baterií (R6) (prodávají se samostatně)	
	Spotřeba		6,0 W (při použití adaptéru napájení PA-150)	3,5 W (při použití adaptéru napájení PA-130)
	Automatické vypnutí		Ano	
	Spotřeba v pohotovostním režimu		0,3 W	
Dodané příslušenství			Uživatelská příručka: tento dokument, adaptér napájení: PA-150 nebo jiný ekvivalentní doporučený společností Yamaha*, členská registrace produktu na internetu, notový stojánek *V některých oblastech nemusí být k dispozici. Ověřte u prodejce produktů Yamaha.	Uživatelská příručka: tento dokument, adaptér napájení: PA-130 nebo jiný ekvivalentní doporučený společností Yamaha*, členská registrace produktu na internetu, notový stojánek *V některých oblastech nemusí být k dispozici. Je třeba ověřit u prodejce produktů Yamaha.
Samostatně prodávaná příslušenství (V některých oblastech nemusí být k dispozici.)			Sluchátka: HPH-50/HPH-100/HPH-150, pedál: FC3A (kompatibilní s polovičním sešlápnutím pedálu), pedálový spínač: FC4A/FC5, adaptér napájení: PA-150 nebo jiný ekvivalentní doporučený společností Yamaha, klávesový stojan: L-2C, bezdrátový adaptér MIDI: UD-BT01	Sluchátka: HPH-50/HPH-100/HPH-150, pedál: FC3A (kompatibilní s polovičním sešlápnutím pedálu), pedálový spínač: FC4A/FC5, adaptér napájení: PA-130 nebo jiný ekvivalentní doporučený společností Yamaha, klávesový stojan: L-2C, bezdrátový adaptér MIDI: UD-BT01

* Tato příručka obsahuje technické údaje platné k datu publikace. Chcete-li získat nejnovější příručku, navštivte webovou stránku společnosti Yamaha a stáhněte si příslušný soubor. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Bližší informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:

These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Cd

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):
This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

(58-M03 WEEE battery en 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques

Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.
Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne :
Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Cd

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :
Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :
Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

(58-M03 WEEE battery fr 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas

Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.
Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:
Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Cd

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):
Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

(58-M03 WEEE battery es 01)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien

Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Cd

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

(58-M03 WEEE battery de 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de baterias e equipamentos usados

Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.
O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos e baterias usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de baterias e produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para usuários empresariais na União Europeia:

Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

Cd

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado juntamente com um símbolo químico. Nesse caso, ele estará em conformidade com os requisitos estabelecidos na diretiva da UE sobre baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

(58-M03 WEEE battery pt-BR 01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate

Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici e le batterie non devono essere mischiati con i rifiuti generici.
Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti e batterie usate, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti e batterie si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

Cd

Note per il simbolo della batteria (in basso due esempi del simbolo):

È possibile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. Questo caso è conforme al requisito stabilito dalle Direttive UE sulle batterie relative agli elementi chimici contenuti.

(58-M03 WEEE battery it 01)

Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur en lege batterijen

Deze symbolen op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd. Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur en lege batterijen brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur en batterijen op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur en batterijen neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:

Deze symbolen zijn alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

Cd

Opmerking bij het batterijsymbool (de twee onderste voorbeeldsymbolen):

Dit symbool kan in combinatie met een chemisch symbool worden gebruikt. In dat geval wordt voldaan aan de eis uit de batterijrichtlijn van de EU voor de desbetreffende chemische stof.

(58-M03 WEEE battery nl 01)

Informacje dla Użytkowników odnośnie do zbiórki i utylizacji starego sprzętu oraz zużytych baterii

Te symbole na sprzętach, opakowaniach i/lub dokumentach towarzyszących oznaczają, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, jak również baterii nie należy wyrzucać ze zwykłymi odpadami domowymi. Zgodnie z przepisami swojego kraju w celu poprawnego oczyszczania, regeneracji i przetwarzania starych sprzętów oraz zużytych baterii proszę oddawać je do odpowiednich punktów zbierania ww.

Prawidłowa utylizacja owych sprzętów i baterii pomaga zachowywać cenne zasoby, a także zapobiegać wszelkim potencjalnym negatywnym wpływom na zdrowie ludzi i stan środowiska, które mogłyby wyniknąć w przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z odpadami.

W celu uzyskania dalszych informacji na temat zbiórki i przetwarzania starych sprzętów i baterii proszę skontaktować się z lokalnym samorządem miejskim, zakładem utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, w którym nabyto przedmioty.

Dla użytkowników biznesowych w Unii Europejskiej:

W celu wyrzucenia sprzętu elektrycznego i elektronicznego proszę skontaktować się ze swoim dealerem lub dostawcą i zasięgnąć dalszej informacji.

Informacje dotyczące utylizacji w krajach poza Unią Europejską:

Te symbole obowiązują tylko w Unii Europejskiej. W celu wyrzucenia tych przedmiotów proszę skontaktować się ze swoimi władzami lokalnymi lub dealerem i zapytać o prawidłową metodę utylizacji.

Cd

Uwaga dotycząca symbolu baterii (dwa ostatnie przykłady symboli):

Symbol ten może być używany w kombinacji z symbolem chemicznym. W takim przypadku jest zgodny z wymogiem zawartym w dyrektywie UE w sprawie baterii i akumulatorów odnoszącej się do danej substancji chemicznej.

(58-M03 WEEE battery pl 01)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr og brugte batterier

Disse symboler på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald. Aflever gamle produkter og brugte batterier på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning.

Ved at bortskaffe disse produkter og batterier på korrekt vis er du med til at redde værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

For erhvervsbrugere i EU:

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU:

Disse symboler har kun gyldighed i EU. Kontakt de lokale myndigheder eller din forhandler, og få oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode.

Cd

Bemærkning vedrørende batterisymbolet (de to nederste symboleksempler):

Dette symbol kan blive brugt i sammenhæng med et kemisk symbol. I dette tilfælde skal det overholde de krav, der er angivet i EU-batteridirektivet for det pågældende kemikalie.

(58-M03 WEEE battery da 01)

Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning och använda batterier

De symboler, som finns på produkterna, emballaget och/eller bifogade dokument talar om att de använda elektriska och elektroniska produkterna, samt batterierna, inte ska blandas med allmänt hushållsavfall.
För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter och gamla batterier, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Genom att slänga dessa produkter och batterier på rätt sätt, kommer du att hjälpa till att rädda värdefulla resurser och förhindra möjliga negativa effekter på mänsklig hälsa och miljö, vilka i annat fall skulle kunna uppstå, p.g.a. felaktig sophantering.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter och batterier, vänligen kontakta din lokala kommun, ditt sophanteringsföretag eller inköpsstället för dina varor.

För företagare inom EU:
Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

Information om sophantering i andra länder utanför EU:
Dessa symboler gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

Kommentar ang. batterisymbolen (de två nedersta symbolexemplen):
Denna symbol kan komma att användas i kombination med en kemisk symbol. I detta fall överensstämmer den med de krav, som har ställts genom direktiven för den aktuella kemikalien.

(58-M03 WEEE battery sv 01)

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií

Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu.
Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.

Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.

Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

Informace pro podnikatele v Evropské unii:
Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.

Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:
Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):
Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

(58-M03 WEEE battery cs 01)

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starších zariadení a použitých batérií

Tieto symboly na produktoch, baleniach alebo v sprievodných dokumentoch znamenajú, že použité elektrické a elektronické produkty a batérie by sa nemali miešať s bežným domácim odpadom.
Ak chcete zaručiť vhodnú manipuláciu, opravy a recykláciu starších produktov a použitých batérií, zaneste ich na príslušné zberné miesta v súlade s národnou legislatívou.

Správna likvidácia týchto produktov a batérií pomáha chrániť cenné zdroje a znižuje možné negatívne vplyvy na zdravie ľudí a životné prostredie, ktoré by mohli vyplynúť z nesprávnej manipulácie s odpadom.

Ďalšie informácie o zbere a recyklácii starších produktov a batérií vám poskytnú miestne úrady, spoločnosť zaoberajúca sa odvozom odpadu alebo pracovníci predajne, v ktorej ste produkty kúpili.

Komerční používatelia v Európskej únii:
Ak chcete získať ďalšie informácie o likvidácii elektrických a elektronických zariadení, obráťte sa na svojho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách, ktoré nie sú členmi Európskej únie:
Tieto symboly platia len na území Európskej únie. Ak chcete likvidovať tieto produkty a získať informácie o správnom spôsobe ich likvidácie, obráťte sa na miestne úrady alebo svojho predajcu.

Poznámka k symbolu batérie (príklady dvoch symbolov v spodnej časti):
Tento symbol sa môže používať v kombinácii so symbolom označujúcim chemické látky. V takom prípade spĺňa požiadavky smernice Európskej únie o batériách, ktoré sa týkajú chemických látok.

(58-M03 WEEE battery sk 02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek és használt elemek/akkumulátorok begyűjtéséről és leselejtezéséről

Ha ezen ábrák valamelyike látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et, illetve elemeket/akkumulátorokat nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.
Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket és elemeket/akkumulátorokat adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek és elemek/akkumulátorok megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek és elemek/akkumulátorok begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, amelynél a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:
Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unión kívüli országok számára:
Ezek a jelzések csak az Európai Unióban érvényesek. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

Cd

Megjegyzés az elem/akkumulátor jelzésével kapcsolatosan (alsó két ábra):
Ez az ábra vegyjellel együtt is szerepelhet. Ebben az esetben megfelel a benne található vegyi anyagokra vonatkozó, elemekkel/akkumulátorokkal kapcsolatos EU-direktíva előírásainak.

(58-M03 WEEE battery hu 01)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme in izrabljenih baterij

Simboli na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomenijo, da rabljenih električnih in elektronskih naprav in baterij ne smete mešati z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav in izrabljenih baterij jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave in baterije, s tem pomagate pri ohranjevanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav in baterij se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:
Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:
Ti simboli veljajo samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

Cd

Opomba za simbole na bateriji (spodnja simbola):
Ta simbol se lahko uporablja v kombinaciji s kemijskim simbolom. V tem primeru je v skladu z ustrezno zahtevo direktive Evropske unije o baterijah za kemikalije.

(58-M03 WEEE battery sl 01)

Информация за потребители относно събирането и изхвърлянето на старо оборудване и използвани батерии

Тези символи на продуктите, опаковките и/или придружаващата документация означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с обикновения домакински боклук.
За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии ги предайте в съответните пунктове за събиране, в съответствие с националното ви законодателство.

Изхвърляйки тези продукти и батерии по правилния начин, вие ще помогнете за запазване на ценни ресурси и за предотвратяване на потенциални негативни ефекти върху човешкото здраве и околната среда, които биха могли да възникнат при неправилно изхвърляне.

За по-подробна информация относно събирането и рециклирането на стари продукти и батерии се обърнете към вашата община, службата за събиране на отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продуктите.

За бизнес потребителите в Европейския съюз:
Ако искате да изхвърлите електрическо и електронно оборудване, се свържете с вашия търговец или доставчик за получаване на допълнителна информация.

Информация относно изхвърлянето в страни извън Европейския съюз:
Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези продукти, свържете се с местните власти или с вашия търговец и попитайте за правилния начин на изхвърляне.

Cd

Забележка за символа на батерия (по-долните два примера за символ):
Този символ може да се използва заедно със символ за химически вещества. В този случай продуктът отговаря на изискванията на Директивата на Европейския съюз за батериите за съответното химическо вещество.

(58-M03 WEEE battery bg 01)

Informaţii pentru utilizatori cu privire la colectarea şi eliminarea echipamentelor vechi şi a bateriilor uzate

Aceste simboluri de pe produse, ambalaje şi/sau documentele însoţitoare înseamnă că produsele electrice şi electronice uzate şi bateriile nu trebuie amestecate cu deşeurile menajere obişnuite.
Pentru tratarea, recuperarea şi reciclarea corespunzătoare a produselor vechi şi a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceţi la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislaţia naţională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse şi baterii veţi ajuta la economisirea de resurse valoroase şi la prevenirea oricăror efecte cu potenţial negativ asupra sănătăţii omului şi a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deşeurilor.

Pentru mai multe informaţii privind colectarea şi reciclarea produselor şi bateriilor vechi, vă rugăm să contactaţi autorităţile municipale locale, serviciul de eliminare a deşeurilor sau punctul de vânzare de unde aţi cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:
Dacă doriţi să renunţaţi la echipamente electrice şi electronice, vă rugăm să contactaţi distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informaţii suplimentare.

Informaţii privind eliminarea în alte ţări din afara Uniunii Europene:
Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriţi să renunţaţi la aceste articole, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale sau distribuitorul şi să solicitaţi informaţii privind metoda corectă de eliminare.

Cd

Notă pentru simbolul bateriei (ultimele două exemple de simboluri):
Acest simbol poate fi utilizat în combinaţie cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerinţa stabilită prin Directiva UE privind bateriile pentru produsul chimic implicat.

(58-M03 WEEE battery ro 01)

Informācija lietotājiem par vecā aprīkojuma un izlietoto bateriju savākšanu un likvidēšanu

Šie simboli uz produktiem, to iepakojuma un/vai pavadošajiem dokumentiem norāda, ka nolietotos elektriskos un elektroniskos produktu un baterijas nevajadzētu jaukt ar vispārējiem mājsaimniecības atkritumiem.
Lai pareizi apstrādātu, reģenerētu un pārstrādātu vecos produktus un izlietotās baterijas, lūdzu, nogādājiet tos attiecīgajās savākšanas vietās saskaņā ar jūsu nacionālo likumdošanu.

Pareizi likvidējot šos produktus un baterijas, jūs palīdzēsiet ietaupīt lielu daudzumu līdzekļu un novērsīsiet jebkādu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un apkārtējo vidi, kas pretējā gadījumā rastos no neatbilstošas atkritumu apstrādes.

Lai iegūtu plašāku informāciju par veco produktu un bateriju savākšanu un pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējo pašvaldību, atkritumu likvidēšanas pakalpojumu sniedzēju vai veikalu, kurā nopirkāt produktu.

Komerciālajiem lietotājiem Eiropas Savienībā:
ja vēlaties atbrīvoties no elektriskā un elektroniskā aprīkojuma, lūdzu, sazinieties ar jūsu izplatītāju vai piegādātāju, lai iegūtu papildu informāciju.

Informācija par atkritumu likvidēšanu valstīs ārpus Eiropas Savienības:
šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties atbrīvoties no šādiem produktiem, lūdzu, sazinieties ar jūsu vietējām varas iestādēm vai izplatītāju un noskaidrojiet pareizo likvidēšanas veidu.

Cd

Ievērojiet baterijas simbolu (apakšā norādīti divi simbolu piemēri):
šis simbols var tikt lietots kombinācijā ar ķīmisku simbolu. Tādā gadījumā tas atbilst ES direktīvas par baterijām un akumulatoriem izvirzītajai prasībai par ķīmisku vielu klātbūtni.

(58-M03 WEEE battery lv 01)

Informacija vartotojams apie senos įrangos ir naudotų akumuliatorių surinkimą ir šalinimą

Tokie ant gaminių, jų pakuotės ar prie jų pridėtų dokumentų nurodyti simboliai reiškia, kad naudota elektros ir elektroninė įranga bei akumuliatoriai negali būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis.
Siekiant tinkamai apdoroti, utilizuoti ir perdirbti senus gaminius bei naudotus akumuliatorius ir atsižvelgiant į savo šalies teisės aktus jūsų prašoma pristatyti juos į atitinkamus surinkimo punktus.

Tinkamai išmesdami šiuos gaminius ir akumuliatorius prisidėsite prie vertingų išteklių išsaugojimo ir prie neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai, kuris gali kilti netinkamai tvarkant atliekas, prevencijos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie senų prietaisų ir akumuliatorių surinkimą ir perdirbimą kreipkitės į vietos savivaldybės administraciją, vietos atliekų tvarkymo tarnybą arba pardavimo vietą, kurioje įsigijote tą produktą.

Europos Sąjungos verslo naudotojams
Norėdami išmesti elektros ir elektroninę įrangą dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į šių prietaisų prekybos agentą ar tiekėją.

Informacija dėl išmetimo kitose nei Europos Sąjungos šalyse
Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Kai norite išmesti tokius prietaisus, dėl informacijos, kaip tinkamai tai padaryti, kreipkitės į vietos valdžios institucijas ar šių prietaisų prekybos agentus.

Atkreipkite dėmesį į akumuliatoriaus simbolį (apačioje dviejų simbolių pavyzdžiai)
Šis simbolis gali būti naudojamas kartu su cheminiu ženklu. Tai atitinka ES akumuliatorių direktyvos reikalavimą dėl susijusių cheminių medžiagų.

Cd

(58-M03 WEEE battery lt 02)

Kasutajateave vanade seadmete ja akude kogumise ja käitluse kohta

Toodete, pakendite ja/või kaasnevate dokumentide peal olevad sümbolid tähendavad, et kasutatud elektrilisi ja elektroonilisi tooteid ja akusid ei tohiks lasta seguneda olmejäätmetega.
Viige kasutatud tooted ja akud konkreetse riigi seadusandluse kohaselt korrektseks käitlemiseks, parandamiseks ja ümbertöötluseks selleks ettenähtud kogumispunktidesse.

Nende toodete ja akude korrektse kõrvaldamisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ja ära hoida võimalikke negatiivseid mõjutusi inimtervisele ja keskkonnale, mis vastasel juhul võivad tekkida ebakorrektsest jäätmekäitlusest.

Pöörduge lisateabe saamiseks vanade toodete ja akude kogumise ja ümbertöötlemise kohta kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõtte või müügipunkti poole, kust vastavad esemed pärinevad.

Euroopa Liidu äriklientidele
Kui soovite ära visata elektrilisi ja elektroonilisi seadmeid, võtke lisateabe saamiseks ühendust edasimüüja või varustajaga.

Äraviskamist puudutav teave riikidele väljaspool Euroopa Liitu
Need sümbolid kehtivad üksnes Euroopa Liidus. Kui soovite neid esemeid ära visata, võtke palun ühendust kohaliku omavalitsuse või edasimüüjaga ja küsige lähemat infot korrektse jäätmekäitlusesse andmise korra kohta.

Märkus akusümbolite kohta (kahe alumise sümboli näited)
Seda sümbolit võidakse kasutada kombineeritult kemikaalisümboliga. Sellisel juhul on see kooskõlas vastavat kemikaali puudutava EL-i akudirektiiviga kehtestatud nõuetele.

Cd

(58-M03 WEEE battery et 01)

Informacije korisnicima o prikupljanju i odlaganju stare opreme i istrošenih baterija

Ovi simboli na proizvodima, pakiranju i/ili pratećim dokumentima znače da se upotrijebljeni električki i elektronički proizvodi i baterije ne bi trebali miješati s uobičajenim kućanskim otpadom.
Za pravilno tretiranje, oporavak i recikliranje starih proizvoda i istrošenih baterija odnesite ih na odgovarajuća sabirna mjesta sukladno vašem nacionalnom zakonodavstvu.

Odlaganjem ovih proizvoda i baterija na ispravan način pomoći ćete sačuvati vrijedne resurse i spriječiti sve potencijalne negativne učinke na ljudsko zdravlje i okoliš koji bi mogli nastati zbog neprikladnog postupanja s otpadom.

Za više informacija o prikupljanju i recikliranju starih proizvoda i baterija obratite se lokalnim nadležnim tijelima, službi za odlaganje otpada ili prodajnom mjestu na kojem ste proizvode kupili.

Za poslovne korisnike u Europskoj uniji:
Ako želite odložiti električnu i elektroničku opremu, za više se informacija obratite prodavaču ili dobavljaču.

Informacije o odlaganju u ostalim zemljama izvan Europske unije:
Ovi simboli važeći su samo u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ove proizvode, za ispravan način odlaganja obratite se svojim lokalnim nadležnim tijelima ili dobavljaču.

Napomena za simbole baterije (donja dva primjera simbola):
Ovaj se simbol može koristiti u kombinaciji s kemijskim simbolom. U tom se slučaju pridržava zahtjeva koje je za predmetnu kemikaliju postavila EU Direktiva o baterijama.

Cd

(58-M03 WEEE battery hr 02)

Eski Ekipmanların ve Kullanılmış Pillerin Toplanması ve Atılması Hakkında Kullanıcılara Yönelik Bilgiler

Ürünler, paketler ve/veya birlikte gelen belgeler üzerindeki bu semboller, kullanılmış elektrikli ve elektronik ürün ve pillerin genel ev atıkları ile karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir.
Eski ürünlerin ve kullanılmış pillerin doğru biçimde değerlendirilmesi, kurtarılması ve geri dönüştürülmesi amacıyla, lütfen bu ürünleri ulusal yasalarınıza uygun olarak mevcut toplama noktalarına götürün.

Bu ürünleri ve pilleri doğru şekilde atarak, değerli kaynakların korunmasına ve aksi durumda atıkların uygunsuz değerlendirilmesinden doğabilecek insan sağlığı ve doğa üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine yardımcı olursunuz.

Eski ürünler ile pillerin toplanması ve geri dönüştürülmesi hakkında daha fazla bilgi için lütfen yerel belediyenize, atık tasfiye hizmetinize veya öğeleri satın aldığınız satış noktasına başvurun.

Avrupa Birliği'ndeki işletme kullanıcıları için:
Elektrikli ve elektronik ekipmanınızı atmak istiyorsanız, daha fazla bilgi için lütfen satıcınıza veya dağıtıcınıza başvurun.

Avrupa Birliği dışındaki Ülkelerdeki Tasfiye işlemi hakkında bilgi:
Bu semboller yalnızca Avrupa Birliği'nde geçerlidir. Bu öğeleri atmak istiyorsanız, doğru tasfiye yöntemi hakkında bilgi almak üzere lütfen yerel yetkili birimlerinize veya satıcınıza başvurun.

Pil sembolü (aşağıdaki iki sembol örneği) için not:
Cd Bu sembol, bir kimyasal sembol ile birlikte kullanılabilir. Bu durumda, söz konusu kimyasallara yönelik AB Pil Direktifi tarafından belirlenen gereksinimler geçerli olur.

(58-M03 WEEE battery tr 01)

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey
Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

English

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.

Deutsch

Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.

Français

Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.

Nederlands

Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrijkt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.

Español

Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.

Italiano

I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.

Português

Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.

Ελληνικά

Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σάς δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.

Svenska

Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förflutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.

Dansk

Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.

Suomi

Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.

Polski

Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.

Čeština

Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.

Magyar

A Yamaha termékek energiamenedzsment funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltsa ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.

Eesti

Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiattarbimine.

Latviešu

Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.

Lietuvių

„Yamaha" gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.

Slovenčina

Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.

Slovenščina

Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.

Български

Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.

Română

Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.

Hrvatski

Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produljenje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.

Türkçe

Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.

(574-M06 EU erp 01)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

English

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area

Deutsch

Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

Français

Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen

Nederlands

Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte

Español

Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo

Italiano

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea

Português

Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça

Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia

Ελληνικά

Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία

Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Svenska

Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbaddress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

Norsk

Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits

Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet

Dansk

Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz

De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille

Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustoltamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan.
*ETA: Euroopan talousalue

Polski

Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii

Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy

Česky

Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku

Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor

Magyar

Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára

A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájlt is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség

Eesti keel

Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele

Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti allpärgneval aadressil (meie saidil on saadaval prinditav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond

Latviešu

Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē

Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsts apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

Lietuvių kalba

Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje

Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha" produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha" atstovybę savo šalyje.
*EEE – Europos ekonominė erdvė

Slovenčina

Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku

Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor

Slovenščina

Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici

Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor

Български език

Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария

За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство

Limba română

Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția

Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră.
* SEE: Spațiul Economic European

Hrvatski

Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske

Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji.
* EGP: Europski gospodarski prostor

https://europe.yamaha.com/warranty/

URL_5

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselethez vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võötkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

DMI36_22m

Yamaha Global Site
https://www.yamaha.com/

Yamaha Downloads
https://download.yamaha.com/

© 2023 Yamaha Corporation
Published 12/2024
IITY-B0

VFX0400